

D. CARACOSTEA

ARTA CUVÂNTULUI  
LA  
EMINESCU

BUCUREȘTI  
INSTITUTUL DE ISTORIE LITERARĂ ȘI FOLCLOR  
1 9 3 8

1107. 00000 III

**AMINTIRII MAMEI MELE**  
**EUFROSINA N. CARACOSTEA**

# CUPRINSUL

Preocupări și atitudini

XV—XL

Actualitatea problemelor de formă. — Arta de a vedea. — Poezia, rațiunea de a fi a istoriei literare. — Scăderile pozitivismului. — Conflictul dintre istorie și estetică. — Necesitatea unei literaturi comparate a formelor. — Situația la noi a studiilor de versificație, gramatică și stilistică. — Edițiile; între dialect și limbă literară. — Concepțiile generației dela 1900. — Preocupările de o nouă sistematică și căutarea de noi categorii stilistice. — Sistemica d-lui M. Dragomirescu după modelul științelor naturale. — Tip și motiv în cadrul literaturii comparate a formelor. — Pozitivismul și problema formei. — Direcția sociologică și studiul formei — Direcția etnologică și problema formei. — Vico. — Adâncirea genetică a experienței intens trăite și problema formei. — Primatul coexistenței asupra succesiunii schimbă perspectiva istoriei literare și impune concepția structurală. — Filosofia și psihologia modernă actualizează problemele de formă. — Atitudine: programul Institutului de istorie literară și folclor.

## CAPITOLUL I.

Problema expresiei.

1—26

In studiile despre Eminescu, bibliografia formei este ca și inexistentă. — Deprinderea de a separa conținutul de formă dăinuiește. — Filologie și estetică. — Situația la noi a istoriei literare, a esteticii și a filologiei față de problemele artei cuvântului. — Orientări noi în studiul formei. — Direcția psihologică. E. Gruber. P. P. Negulescu. Problema imaginilor și poziția lui F. Brunot. — Metoda statistică și a rubricărilor. — Psihanaliza lexicului. Leo Spitzer. — Indrumări noi de colaborare între estetică, istorie literară și filologie: B. Croce; Thibaudet; F. Gundolf; K. Vossler; O. Walzel. — Inovații personale și stil supraindividual. — Poziția d-lui L. Blaga. — Critica ro-

mână și forma lui Eminescu. — G. Bogdan-Duică și problema stilisticii. — Studiul expresivității limbii române o constantă a preocupărilor lui Eminescu. — Fragmentele lui de critică dramatică. — Eminescu și acustica expresivă. — Accentul «etic» și «nuanțele infinite» ale sentimentelor. — În *Studii asupra pronunției* poetul se apropie de concepția modernă a structurilor expresive. — Esența poeziei prin arta cuvântului.

## CAPITOLUL II.

Critica părerilor despre versificație. 26—54

Metoda detractorilor: relevarea asperităților, dăinuiește până astăzi.

— Formele în metru antic au atras mai întâi pe cercetători. — Șt. Orășanu (1891). — Strofa safică și antecedentele ei la noi. — Influența lui H. T. Rötcher. Inițierea lui Eminescu în metrica antică. — Cipariu, C. Aristia, Bolintineanu și V. Bumbac față de hexametrul. — Părerile lui O. Neuschotz despre metrica lui Eminescu (1890). — Anghel Demetrescu susține influența germană în metrica poetului (1901). — Contribuția cercurilor universitare. — Domnul O. Densușianu și problema aliterațiilor (1894). — Vederile lui P. Eliade despre necorectitudinea pronunției (1901). — Confruntare cu «Studii asupra pronunției». — Spiritualizarea pronunției. Influența lui W. von Humboldt asupra lui Rötcher. — Tehnica pronunției. — Replica lui Șt. Orășanu. — Discuțiile cu «Sămănătorul». — Dogma corectitudinii măsurilor înșușită de ambele tabere. — O încercare asupra hiatului, A. Scriban (1903) și încercările anterioare ale lui Vucici, Macedonski, etc. — Pozitivismul lui A. Bogdan: «Die Metrik Eminescus» (1904) și caracterul atomizant al cercetării. — Absența specificului românesc. N. I. Apostolescu. — Domnul O. Densușianu despre ritmul lui Eminescu (1908). — Între «monstruos» și «expresiv». — În *Egiptul*, «monstruozițiile» creează planuri de perspectivă necesare descrierii. — Opozițiile ritmice pot fi expresive ca și opozițiile fonemelor.

## CAPITOLUL III.

Un analitic

55—65

În «Eminescu, note asupra versului», Ibrăileanu face tranziția spre cerințele filologice necesare studiului versificației. — M. Grammont și limitele cercetării lui analitice. — Fonetica experimentală lărgeste investigațiile. — Două faze în versificarea lui Eminescu? Corespondențele sufletești ale măsurii văzute analitic și mecanic. — Urmările

deprinderii de a separa conținutul de formă. — Caracterul ritmului trohaic și iambic: troheul optimist și iambul pesimist. — Granița între iamb și troheu. — În arta cuvântului, mețrica și ritmica nu pot fi privite analitic. — Poziția lui Ibrăileanu caracterizează atitudinea psihologică și analitică.

#### CAPITOLUL IV.

##### Contribuția noii generații.

66—124

O reacțiune impresionistă față de Ibrăileanu. —

Deși vrea să pătrundă esența poeziei, contribuția estetică a d-lui T. Vianu este o întoarcere la disușiile ideografice. — «Scepticismul *Scrisorii a III* desmișnit de structură. — Poezia *Amicului F. I.* este negațiunea scepticismului. — Axa imaginilor din *Epigonii*; Comparație cu *Dies irae* a lui Leconte de Lisle. — *Inger și demon* este antipodul scepticismului. — Un sondaj de psihanaliză lexicală. — «Expresii revelatoare» pentru aspecte minore desfăcute de ansamblu. — «Conștiința demnității umane» absentă la Eminescu. — Influența criticii sociale a lui Gherea. — Acustică murmurando și sentiment pasiv de vieță. — Viziune diafană statică și anticivilizatorie. — Necesitatea unui ignorabimus: armonia eminesciană nu poate fi pătrunsă. Muzicalitatea redusă la prozodie. — Controlul experimental al intonației confirmă că acustica nu poate fi separată de stilistică. — Concepția structurală a limbajului și a poeziei față de refugii în incognoscibil. — Cum ritmul devine o chestie de «cenestezie», — ca să ne întoarcem la ideografie. — Un «flux» — static. — Muzicalitatea în sens schopenhauerian fiind o generalizare, este comună lui Eminescu și altor poeți. — Goethe și preraționalul. — Glasurile primordiale ale firii duc la poezia dinamică tăgăduită. — Contrazicerile izvorite din ignorarea expresiei și din lipsa de pregătire cerută de arta cuvântului. — Concertul de laude care a întâmpinat studiul d-lui G. Călinescu. — Futurismul italian altoit pe scitismul nostru. — Anarhizarea conceptului și simțului de formă. — Criza istoriei literare și critica italiană. — Urmările fragmentarismului. — Supravalorificarea manuscriselor. — Poeziile publicate de poet opuse manuscriselor și coborâte. — Versul lui Eminescu «o metronomie a somnului». — Spiritualitatea lipsește în erotica eminesciană. — Metoda eliminărilor stratului superior. — Un Eminescu «arghezian». — Versuri pentru urechi astupate cu ceară. — Eminescu și oportunismul lui Parini. — Poezia lui Eminescu este «tehnica lui Boileau și a lui Parini făcută spontană prin forța poetică a lui V. Hugo». — Croce și fragmentarismul. — Sensul fragmentelor eminesciene. — Dogma «silurării» lim-

bii. — Inițierea lui Eminescu în arta cuvântului. — Apropierea de momentul genetic criteriu de valorificare. — Prăbușirea lui Eminescu : «se surpă, se sparge, se scufundă». — Bilanțul : unde duce critica desfăcută de expresie.

## CAPITOLUL V.

Prima afirmare a lui Eminescu

125—138

Studiul imaginilor: măsură a autenticității și a caracterului. — Chestiunea pesimist-optimist și directiva imaginilor. — Ritmul de înălțare din *Mortua est*. — Rezervele raționaliste ale lui T. Maiorescu. — Două simboluri ale culturii pentru tipurile deosebite ale femeii ideale. — Subiect gramatical și subiect estetic. — Opoziții, corespondențe și simetrii. — O imagine revelatoare : ridicarea vălului. — Dramatismul poeziei. — Elanul idealizant în conflict cu invectivele patimii exclud retorismul. — Tipul formal. — Nu există imagini banale, ci numai structuri banale. — Primatul formei față de conștient și inconștient.

## CAPITOLUL VI.

Axa imaginilor în Epigonii

139—143

Opoziția părților în conflict corespunde conflictului dintre poezia naivă și cea sentimentală. — Motivul situației artistului pe lume. — Lipsa unui simbol central și comparația cu Les phares de Baudelaire. — Imaginile țintesc în sus.

## CAPITOLUL VII.

*Mortua est*.

144—165

Motivul poate fi semnificativ pentru tipul formal. — Un «promontoriu» al lui Bolintineanu ? — Caracterul periferic al imaginilor la Bolintineanu. — Elegia lui Alecsandri. — Nucleul primei variante a lui Eminescu și *Noaptea* lui Young. — Imaginile acestei variante. — Două centre de gravitație. — O anticipare : durerea pentru viața fără sens a lumii. — Spațiul și timpul primei forme. — A doua variantă. — Ascensiunea modelatoare spațializării. — Forma defini-

tivă. — Sensul metaforelor inițiale. — Măiestrita încheiere a ascensiunii. — Alternanța de stil nominal și stil verbal. — Imaginea prăbușirii cosmice. — Strofe de minimă rezistență. — Cutremurarea conștiinței. — Conflict și arhitectonică.

## CAPITOLUL VIII.

Eminescu față de Leopardi. 166—174

Necesitatea literaturii comparate a formelor. — *A Silvia*. — Structura strofei centrale. — Semnificația titlului. — Spațializarea mărginită. Strofa ultimă vrea să cuprindă mai mult decât sta în imaginile date. — Un simbol disproporționat și o amfibolie. — Conflictul eminescian. — Eminescu și Leopardi ca tipuri formale.

## CAPITOLUL IX.

Poezia socială. 175—191

Conflictul social o constantă la Eminescu. — *Geniu pustiu. Mureșianu. Cântecul cămeșii* de Thomas Hood și *Vieașa. Tat tvam asi. Inger și demon. — Impărat și proletar*, prima fază. — Intre Rousseau și Marx. — *Umbre pe pânza vremii* și *Comuna din Paris*. — Nevoia de un catharsis al conflictului. — O ridicare de vâl. — Absolutul revoltei; perfecția umană idee neferice. — Imaginea centrală. — Conflictul dintre absolutul elanului și absolutul conștiinței. — Imaginea plantei la Goethe și la Eminescu. — Metafora visului pentru haoticul vieții. — Tonul major al ultimei strofe. — Finalul, un catharsis.

## CAPITOLUL X.

O structură stilistică și ritmică:  
sonetul Veneția 192—224

Literatura comparată a formelor. — Relativizarea în sonetul lui G. Cerri. — Eminescu dă motivului o semnificație de absolut. — Tonul minor al primei strofe în structura fonetică. — Dela static, la dinamic. — Stil indirect liber. — Morfeme expresive. — Opoziție simetrică între plastic și auditiv. — Tonul major. — Clipe caden-

gate. — Paralelă cu Böcklin. — *Venise* de A. de Musset. — Sonetele lui A. von Platen. — Complexul «s'a stins». — Problema stilului etnic.

### CAPITOLUL XI.

Expresii ritmice pentru sentimentul  
timpului.

225—256

Clipa. — Erotica. Elanuri și clipă. — *Stele 'n cer*. — Raționalismul de azi și structura poeziei. — Clipă și veșnicie. — *Carpe diem*. — *Glossă*. — *Seara pe deal*. — Oda în metru antic. — *Dintre sute de catarge*. — Conștiința care suferă și ar vrea să se izbăvească de apăsarea forțelor oarbe, care duc totul fără noi și împotriva noastră.

### CAPITOLUL XII.

Între analiză și structură

257—276

Ritm general liric și ritm caracteristic. — Tipuri de cititori. — Identificarea prin citire. — Unități elementare: strofa, octosilabul, intonația, pauzele. — O strofă tipică. — Opoziții expresive. — Funcțiuni gramaticale revelatoare. — O lege a expresivității. — Spațiul și timpul estetic. — Opoziții spațiale. — Strofă identică pentru funcțiuni deosebite. — *Pregnanța*.

### CAPITOLUL XIII.

Simbolul suprem.

277—371

1. *Uvertura* (277—290). — Portretul frumuseții. — Structura primii strofe. — Icoana frumuseții absolute. — Necesitatea structurală a strofei a doua. — Mișcare și pauze în strofa a treia. — Opoziția lumină, umbră. — Apariția motivului conducerii: *răsare, străluce, duce*. — Simetrii și corespondențe expresive. — Dinamica și acustica unui portret. — Simetria așezării temelor.
2. *Conflictul* (291—327). — Transiția spre dinamica pomei. — *Imaginea oglindirii*. — Prima chemare. — Contrastul vorbirii lui:

- imperativul necesității absolute. Forma de imperfect ca adâncire în acțiune. — Mai-mult-ca-perfectul arhaic subliniază înaltul. — Portretistică și verb. — Portretul plastic și acustic din cea de a doua coborîre. — Rimele *lege, legat, deslege*: sugestii de etimologie afectivă. — Transiția prin distanțarea verbală. — Predominarea coordonatelor verticale, semnalizatoarea absolutului. — Metafora «cămara ta». — Pe axa verticală, contrastul dintre expresiile lui, adverbiale, și expresiile ei, prepoziționale.
3. *Idila* (310—327). — Stilistica de relativizare în portretul Cătălin. — Stil indirect liber în vorbirea lui, ton popular la ea. — O lecție de ars amandi. — Figura acțiunii reciproce. — Contrastul scherzo: largo maiestos. — Cadență de o suverană măiestrie. — Semnificația strofelor cu aceeași vocală accentuată în toate rimele. Opoziția zi-noapte și straniul situației. Pluralul ademenirii și cel al diminuării. — Dinamismul expresiei.
4. *Inefabilul* (327—340). — Fiorul nevăzutului. — Pornirea; viziunea spațială; Metafora fulgerului; aspecte plastice și aspecte auditive. — Nevăzutul eminescian și cel dantesc. — Imaginea setei și relativa de absolut al voinței. — Centrul de greutate al cuvintelor. — Spațiul titanice pentru absolutul patimei.
5. *Cupola centrală* (340—353). — Relativa absolutului, stilul biblic și structura rimelor primei strofe. — Raționalismul maioreșcian și critica de text. — Funcțiunea verbelor mediale. — Valoarea structurală a strofelor înlăturate de Maioreșcu. — Semnificația strofelor: eroica faptelor creatoare. — Eroica opusă eroticei. — Eroicile interpretării ideologice. — Creativitatea.
6. *Absolutul eroticei* (354—359). — A doua idilă, un nou mijloc de contrast. — Spațializarea. — Tema lirică a absolutului iubirii. — Corespondențe sintactice. — Distanțarea descriptivă și multipla colaborare a simțurilor. — Transiția la absolutul simbolului. — A treia chemare.
7. *Liberarea* (360—371). — O nouă încadrare plastică. — Structura strofei descriptive. — Motivul călăuzirii în prima și ultima descriere. — Expresia totalizantă: *tot înaltul*. — Fraza explozivă și în contrapunct în final. — Acustica primului vers al răspunsului. — Motivul norocului. — Structura finalului. — Semnificația.

## Bibliografia.

- A. Bibliografia română.  
B. Bibliografia străină.

373—389

389—409

Indicele.

411